|  |  |
| --- | --- |
| [**phrases courantes 2** **version 1**](http://www.franska.be/exercicesdujour/pizzaloulou/niveau4devoirphrases2t3.docx) | **Véronique Marie-Line Sanson** |
| Véronique Sanson photo 1 | Véronique Marie-Line Sanson est née à Boulogne-Billancourt le 24 avril 1949. Une grande chanteuse française. Fille d'un avocat mélomane, elle suit dès son plus jeune âge des cours de piano. En 1966, pendant les vacances d'été, Véronique et sa soeur Violaine font la rencontre de François Beirheim et décident de monter un groupe : "Les Roche Martin". En 1973, elle épouse Stephen Stills et part vivre aux Etats-Unis. Elle a fils Christopher (1974) et enregistre plusieurs albums dont le fameux "Vancouver".En 1983, divorcée et de retour en France, Véronique retrouve son public en 1985 avec un album et une tournée. En 1993, elle reçoit la "Victoire de la Musique de La Meilleure Interprète Féminine" pour l'album "Sans regrets". En 1995, son mariage avec Pierre Palmade fait sourire, mais Véronique ne s'arrête pas à ce genre de détail. En 1998, elle sort son 11:ème album studio "Indestrutible" puis l'année suivante, "D'un Papillon A Une Etoile" album reprenant des titres de Michel Berger. En 2004 un nouvel opus "Longue Distance" auquel son fils participe et qui est une véritable résurection |

|  |  |
| --- | --- |
| goddag, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider? |
| hejsan, nej, jag vill bara titta lite | bonjour, non je veux juste regarder un peu |
| ja, jag letar efter en snygg blus | oui, je cherche un beau chemisier |
| ja, självklart, vilken storlek har ni? | oui, bien sûr, quelle taille faites-vous? |
| jag har behov av en XL, tack | j’ai besoin d’un XL, s’il vous plaît |
| och vilken färg önskar ni? | et quelle couleur désirez-vous? |
| gul eller grön, tack | jaune ou vert, s’il vous plaît |
| se här vackra moderna blusar! | voilà des jolis chemisiers modernes! |
| ja, inte illa | oui pas mal |
| vill ni prova dem? | vous voulez les essayer? |
| ja, gärna, var är provhytterna? | oui, volontiers, où sont les cabines d’essayage? |
| provhytterna är där borta, längst in i butiken | les cabines sont là-bas au fond du magasin |
| tack så mycket | merci beaucoup |
| jaha, passar den bra? | alors, il vous va bien? |
| den gula blusen är perfekt | le chemisier jaune est parfait |
| och den gröna blusen passar inte den? | et le chemisier vert, il ne va pas? |
| nej, den är för liten | non, il est trop petit |
| vill ni prova en annan modell? | vous voulez essayer un autre modèle? |
| nej, tack, jag ska ta den gula | non merci, je vais prendre le jaune |
| mycket bra, den är mycket fin på er | très bien, il est très joli sur vous |
| tack, hur mycket kostar den? | merci, il coûte combien? |
| den är på rea idag, 12 euro | il est en solde aujourd’hui, 12 euros |
| vilken tur | quelle chance |
| önskar ni något annat kanske? | vous désirez autre chose peut-être? |
| ja, har ni tjocka tröjor? | oui, vous avez des gros pulls? |
| självklart, se här den senaste modellen | bien sûr, voilà le dernier modèle |
| den är magnifik! | il est magnifique! |
| vill ni ha den? | vous le voulez? |
| ja, jag tar den genast | oui, je le prends tout de suite |
| jaha, är det allt? det kostar er 28 euro tack | alors, c’est tout? cela vous fait 28 euros, svp |
| varsågod 30 euro | voilà 30 euros |
| tack och här är er växel, tack och hej då | merci et voilà votre monnaie; merci et au revoir |
| tack, hej då och ha en trevlig dag | merci, au revoir et bonne journée |
| tack det samma | merci, pareillement |

|  |  |
| --- | --- |
| **phrases courantes 3** **version 1** | **Juliette Gréco** |
| Juliette Gréco photo 1 | Juliette Gréco, est née le 7 février 1927 à Montpellier et passe les six premières années de sa vie à Bordeaux chez ses grands parents. En 1933, sa famille s'installe à Paris et Juliette y découvre sa passion pour la danse et entre à l'Opéra. Elle traine à Saint Germain des Prés et au Quartier Latin et y découvre une vie intellectuelle et artistique qui influenceront sa vie. Toujours en tournée aux quatre coins du monde Juliette Gréco, malgré une alerte cardiaque, ne refuse jamais de partir à la rencontre de son public à qui elle chante la langue française séduisant toujours un très large auditoire. |

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, två chokladbröd tack | bonjour, deux pains au chocolat, s’il vous plaît |
| hejsan, och varsågod, *och med detta*? | bonjour, et voilà, et avec ça? |
| två gifflar också, tack | deux croissants aussi, s’il vous plaît |
| mycket bra, är det allt? | très bien, c’est tout? |
| ett bröd också, tack | une baguette aussi, s’il vous plaît |
| och varsågod herrn, det blir 4,50 euro tack | et voilà monsieur, ça fait 4,50 euros, svp |
| varsågod 5 euro, tack och hej då | voilà 5 euros, merci et au revoir |
| tack, hej då och ha en bra dag! | merci, au revoir et bonne journée! |
| tack detsamma | merci à vous de même (pareillement) |
| två äpplen tack | deux pommes s’il vous plaît |
| har ni päron tack? | vous avez des poires s’il vous plaît? |
| det finns inga mer plommon | il n’y a plus de prunes |
| har ni en liten påse tack? | vous avez un petit sac, s’il vous plaît? |
| vad önskas? | vous désirez? |
| ursäkta mig, skulle ni kunna hjälpa mig? | excusez-moi, vous pourriez m’aider? |
| jag har behov av en liten upplysning | j’ai besoin d’un petit renseignement |
| tar man hand om er? | on s’occupe de vous? |
| jag känner inte till här | je ne connais pas ici |
| känner ni till denna gata? | vous connaissez cette rue? |
| jag letar efter en cd-affär | je cherche un magasin de cd |
| finns det en bank i närheten? | il y a une banque près d’ici? |
| jag hittar inte den här butiken | je ne trouve pas ce magasin |
| vet ni om denna butik ligger här? | vous savez si ce magasin se trouve ici? |
| känner ni till en bokhandel i närheten? | vous connaissez une librairie près d’ici? |
| vet ni var man kan finna en klädaffär? | vous savez où on peut trouver un magasin de vêtements? |
| finns det toaletter här? | il y a des toilettes ici? |
| har ni växel? | vous avez de la monnaie? |
| vet ni hur mycket klockan är tack? | vous avez l’heure, s’il vous plaît? |
| ni talar för fort | vous parlez trop vite |
| ger ni rabatter? | vous faites des réductions? |